

Correspondencia con
constructores de aparatos:

PEYER, FAUERGER & CIE. - Suiza (Neuchâtel)

1899 - 1900

10.

Madrid le 28 Decembre 1899.
M. Peyer, Favargem et C^{ie}
Neuchatel

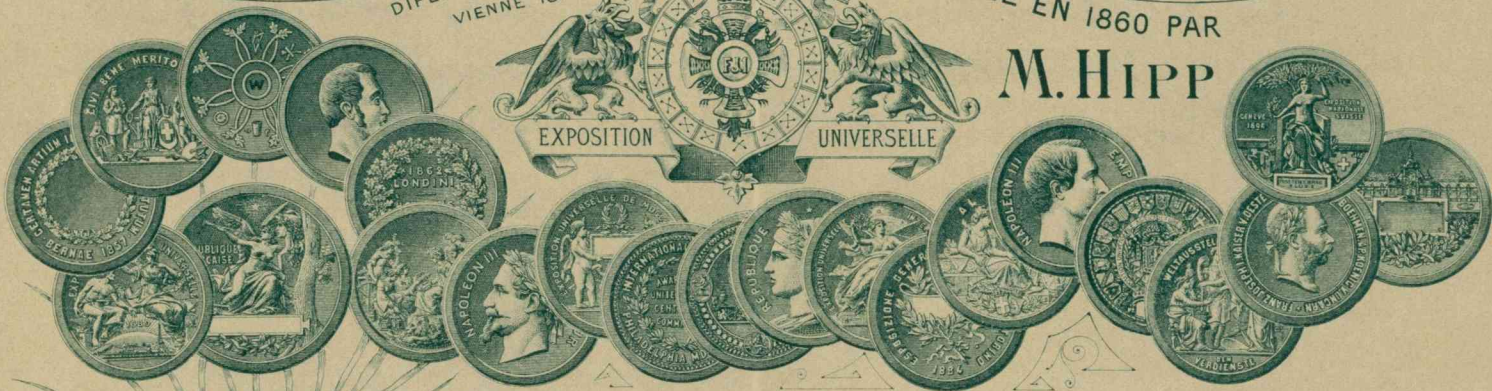
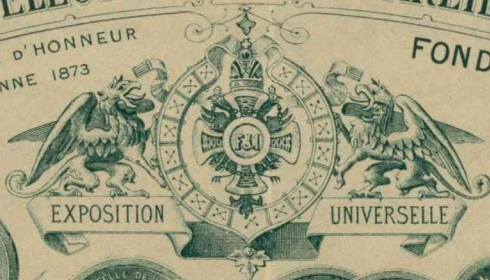
Messieurs: J'ai l'honneur de vous adresser une lettre d'echange sur Paris, important la somme de fr. 7625,50 sept mille six cents vingt cinq francs, cinquante centimes, montant des commandes faites a votre maison par M. Max Schuabel et destinées a cet Observatoire: je vous prie d'acuser reception de la dite somme. En attendant des nouvelles sur l'etat d'avancement des instruments, et en espérant qu'ils reprendront a la renouée de vos ateliers, je vous prie, Messieurs, d'accepter mes salutations empressées.

FABRIQUE DE TÉLÉGRAPHES & APPAREILS ÉLECTRIQUES

DIPLÔME D'HONNEUR
VIENNE 1873

FONDÉE EN 1860 PAR

M. HIPP



DIPLÔMES D'HONNEUR
VIENNE 1873
PHILADELPHIE 1876
BRUXELLES 1888

PEYER, FAVARGER & C^{IE}

Neuchâtel, (Suisse) le 3 Janvier 1900

DEUX MÉDAILLES D'OR
ET DEUX
MÉDAILLES D'ARGENT

À L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE DE GENÈVE EN 1896

13 MÉDAILLES D'OR

AUX DIVERSES EXPOSITIONS UNIVERSELLES
& NATIONALES DE 1860 À 1896

- A. APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES
DE DIFFÉRENTS SYSTÈMES AVEC ACCESSOIRES
SIGNAUX & APPAREILS DE SÛRETÉ
POUR CHEMINS DE FER
DISQUES ÉLECTRIQUES - APPAREILS DE CONTRÔLE DE VITESSE
 - B. APPAREILS SCIENTIFIQUES
TELS QUE
CHRONOSCOPES, CHRONOGRAPHES,
PENDULES ÉLECTRIQUES DE PRÉCISION POUR OBSERVATOIRES ETC.
 - C. SONNERIES ÉLECTRIQUES
PILES, TABLEAUX, BOUTONS, FILS.
 - D. APPAREILS TÉLÉPHONIQUES
& ACCESSOIRES
 - E. HORLOGERIE ÉLECTRIQUE
RÉSEAUX DE VILLE, RÉSEAUX RESTREINTS
 - G. APPAREILS INDUSTRIELS
INDICATEURS DES NIVEAUX D'EAU, AVERTISSEURS
D'INCENDIE, ETC.
- LUMIÈRE ÉLECTRIQUE
SUPPORTS DE LAMPES À INCANDESCENCE
MACHINES & PILES POUR GALVANOPLASTIE
- ATELIER DE NICKELAGE
- CATALOGUES SECTIONS A.B.C.D.E.&G À DISPOSITION
PROJETS & DEVIS

*Monsieur Triguera, Directeur de
l'Observatoire astronomique de Madrid
Madrid*

*Monsieur le Directeur,
Nous avons l'honneur de vous
accuser réception avec remerciements de
votre honnête du 28 Décembre 1899
renfermant un chèque à vue de
F 7625.50 (sept mille six cent vingt-
cinq francs cinquante centimes) sur
le Crédit Lyonnais. Cette somme re-
présente le montant des commandes
à nous faites par M^{re} Max Schnabel
pour votre Observatoire et nous l'ins-
crivons au crédit de son compte chez
nous.*

Nous ne négligerons rien pour

que les appareils que nous vous enverrons soient
à la hauteur de ce que vous attendez.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur,
l'expression de nos sentiments très distingués.

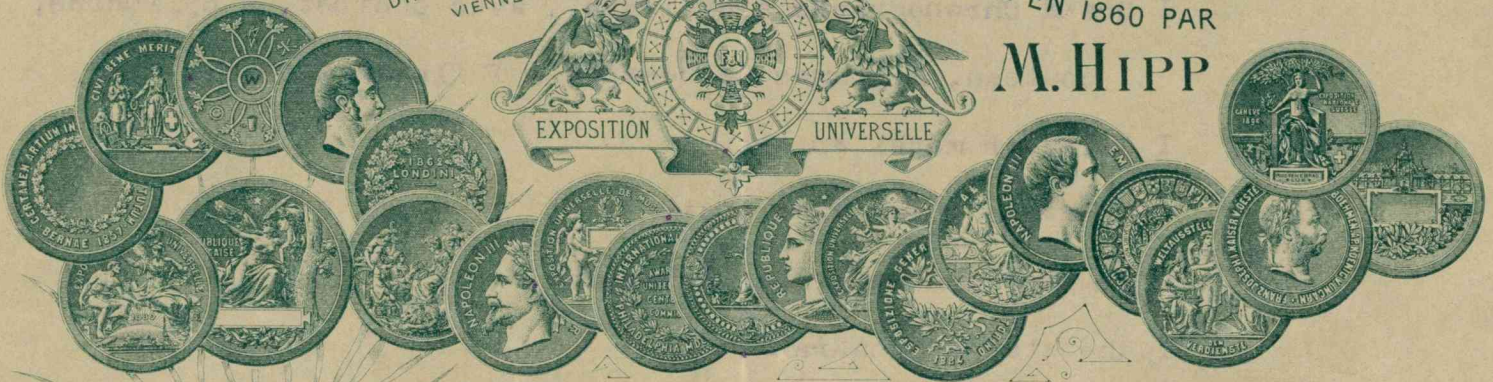
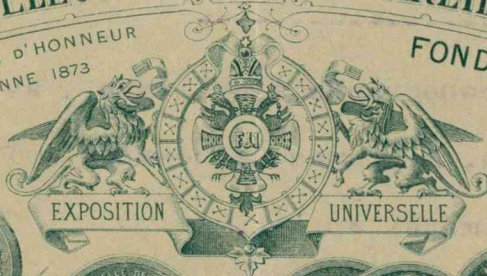
Peyer Favargu —

FABRIQUE DE TÉLÉGRAPHES & APPAREILS ÉLECTRIQUES

DIPLOME D'HONNEUR
VIENNE 1873

FONDÉE EN 1860 PAR

M. HIPP



PEYER, FAVARGER & C^{IE}

Neuchâtel, (Suisse) le 10 April 1900.

TÉLÉGRAMMES: ÉLECTRICITÉ - NEUCHÂTEL

DEUX MÉDAILLES D'OR
ET DEUX
MÉDAILLES D'ARGENT

À L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE DE GENÈVE EN 1896

13 MÉDAILLES D'OR

AUX DIVERSES EXPOSITIONS UNIVERSELLES
& NATIONALES DE 1860 À 1896

- A. APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES
DE DIFFÉRENTS SYSTÈMES AVEC ACCESSOIRES
SIGNAUX & APPAREILS DE SÛRETÉ
POUR CHEMINS DE FÈR
DISQUES ÉLECTRIQUES - APPAREILS DE CONTRÔLE DE VITESSE
- B. APPAREILS SCIENTIFIQUES
TELS QUE
CHRONOSCOPES, CHRONOGRAPHES,
PENDULES ÉLECTRIQUES DE PRÉCISION POUR OBSERVATOIRES ETC.
- C. SONNERIES ÉLECTRIQUES
PILES, TABLEAUX, BOUTONS, FILS.
- D. APPAREILS TÉLÉPHONIQUES
& ACCESSOIRES
- E. HORLOGERIE ÉLECTRIQUE
RÉSEAUX DE VILLE, RÉSEAUX RESTREINTS
- G. APPAREILS INDUSTRIELS
INDICATEURS DES NIVEAUX D'EAU, AVERTISSEURS
D'INCENDIE, ETC.

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

SUPPORTS DE LAMPES À INCANDESCENCE
MACHINES & PILES POUR GALVANOPLASTIE

ATELIER DE NICKELAGE

CATALOGUES SECTIONS A.B.C.D.E.&G À DISPOSITION
PROJETS & DEVIS

AN DIE DIREKTION DES
OBSERVATORIUMS

MADRID.

Zu Order des Herrn E. Max Schnabel
in Dorten sandten wir Jhnen unterm 8. dies per
gewöhnliche Fracht unfrankirt durch Herrn Bentura
Torija Speditor in Jrun 3 Kisten P. F. C. 2904 ,
2905, 2907 enthaltend die für Jhr Observatorium
bestellten Apparate laut nachstehendem Verzeich-
niss . Wir haben dem Spediteur Order gegeben , das
Nöthige zu besorgen, damit die Apparate an der
Grenze nicht ausgepackt, sondern erst in Madrid
verzollt werden.

Wir wünschen Jhnen besten Empfang der Sendung &
zeichnen Hochachtungsvollst:

Peyer Favarger

Verzeichniss.

- I Grand Chronographe à cylindre , avec cabinet, 2 cylindres,
I couteau, 2 plumes de réserve & I flacon à l'encre.
- I Releveur métal en arc.
- I Releveur Fuess avec étui.
- 2 Compteurs métalliques à seconde.
- I Rhéostat à 3 cadrans.
- I Relais Hipp à translation.
- I Boussole télégraphique à 32 tours.
- I Manipulateur aux parallaxes.
- 2 Commutateurs à 2 points.
- I Commutateur à 3 points.

Envoi .

P. F. C. 2904	nette Kg. 46.500.	brutte Kg. 73.
P. F. C. 2905	nette Kg. 43.	brutte Kg. 94.
P. F. C. 2907	nette Kg. 41.	brutte Kg. 43.

enthaltend :

Instruments scientifiques pour Observatoire

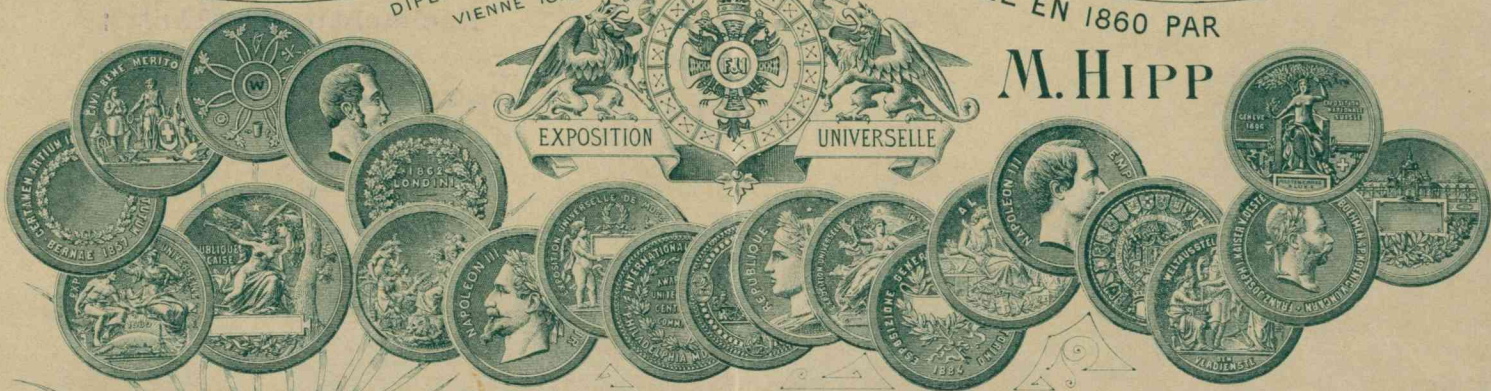
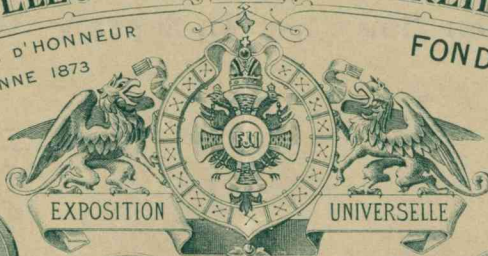
Valeur Frs. 2700.

FABRIQUE DE TÉLÉGRAPHES & APPAREILS ÉLECTRIQUES

DIPLÔME D'HONNEUR
VIENNE 1873

FONDÉE EN 1860 PAR

M. HIPP



DIPLÔMES D'HONNEUR
VIENNE 1873
PHILADELPHIE 1876
BRUXELLES 1888

PEYER, FAVARGER & C^{IE}

Neuchâtel, (Suisse) le 3 Mai 1900. 189

DEUX MÉDAILLES D'OR
ET DEUX
MÉDAILLES D'ARGENT

À L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE DE GENÈVE EN 1896

13 MÉDAILLES D'OR

AUX DIVERSES EXPOSITIONS UNIVERSELLES
& NATIONALES DE 1860 À 1896

AN DIE DIREKTION DES OB-
SERVATORIUMS

MADRID.

- A. APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES
DE DIFFÉRENTS SYSTÈMES AVEC ACCESSOIRES
SIGNAUX & APPAREILS DE SÛRETÉ
POUR CHEMINS DE FER
DISQUES ÉLECTRIQUES - APPAREILS DE CONTRÔLE DE VITESSE
 - B. APPAREILS SCIENTIFIQUES
TELS QUE
CHRONOSCOPES, CHRONOGRAPHES,
PENDULES ÉLECTRIQUES DE PRÉCISION POUR OBSERVATOIRES ETC.
 - C. SONNERIES ÉLECTRIQUES
PILES, TABLEAUX, BOUTONS, FILS.
 - D. APPAREILS TÉLÉPHONIQUES
& ACCESSOIRES
 - E. HORLOGERIE ÉLECTRIQUE
RÉSEAUX DE VILLE, RÉSEAUX RESTREINTS
 - G. APPAREILS INDUSTRIELS
INDICATEURS DES NIVEAUX D'EAU, AVERTISSEURS
D'INCENDIE, ETC.
- LUMIÈRE ÉLECTRIQUE
SUPPORTS DE LAMPES À INCANDESCENCE
MACHINES & PILES POUR GALVANOPLASTIE
- ATELIER DE NICKELAGE
- CATALOGUES SECTIONS A.B.C.D.E.&G À DISPOSITION
PROJETS & DEVIS

Wir bestätigen Ihnen unser Schreiben vom 10. April und beehren uns, Ihnen mit Gegenwärtigem mitzuteilen, dass wir Ihnen heute per Post durch Vermittlung des Herrn Bentura Torija Speditor in Jrun sandten eine Kiste Netto Kg. 8. Brutto Kg. 13. enthaltend den uns durch Herrn Max Schnabel in Madrid für Ihr Observatorium bestellten Marine-Chronometer. Wir gaben dem Speditor Weisung, das Nöthige zu besorgen, damit der Apparat an der Grenze nicht ausgepackt, sondern erst in Madrid verzollt werde.

w. S. gefl.

Wir wünschen Ihnen besten Empfang der Sendung und zeichnen

Hochachtungsvollst :

Peter Fawcett —

FABRIQUE DE TÉLÉGRAPHES & APPAREILS ÉLECTRIQUES

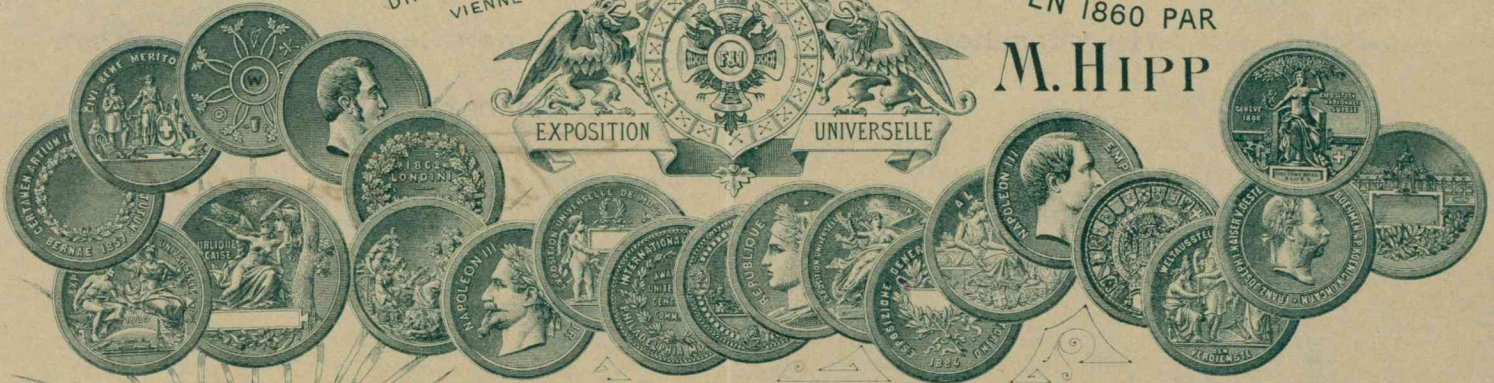
DIPLÔME D'HONNEUR
VIENNE 1873

FONDÉE EN 1860 PAR

M. HIPP

EXPOSITION

UNIVERSELLE



DIPLÔMES D'HONNEUR
VIENNE 1873
PHILADELPHIE 1876
BRUXELLES 1888

PEYER, FAVARGER & C^{IE}

Neuchâtel, (Suisse) le 28. Juli 1900. 189

DEUX MÉDAILLES D'OR
ET DEUX
MÉDAILLES D'ARGENT

À L'EXPOSITION NATIONALE SUISSE DE GENÈVE EN 1896

13 MÉDAILLES D'OR

AUX DIVERSES EXPOSITIONS UNIVERSELLES
& NATIONALES DE 1860 À 1896

AN DIE DIREKTION DES OB-
SERVATORIUMS

MADRID

A. APPAREILS TÉLÉGRAPHIQUES

DE DIFFÉRENTS SYSTÈMES AVEC ACCESSOIRES

SIGNAUX & APPAREILS DE SÛRETÉ

POUR CHEMINS DE FER

DISQUES ÉLECTRIQUES - APPAREILS DE CONTRÔLE DE VITESSE

B. APPAREILS SCIENTIFIQUES

TELS QUE

CHRONOSCOPES, CHRONOGRAPHES,

PENDULES ÉLECTRIQUES DE PRÉCISION POUR OBSERVATOIRES ETC.

C. SONNERIES ÉLECTRIQUES

PILES, TABLEAUX, BOUTONS, FILS,

D. APPAREILS TÉLÉPHONIQUES

& ACCESSOIRES

E. HORLOGERIE ÉLECTRIQUE

RÉSEAUX DE VILLE, RÉSEAUX RESTREINTS

G. APPAREILS INDUSTRIELS

INDICATEURS DES NIVEAUX D'EAU, AVERTISSEURS
D'INCENDIE, ETC.

LUMIÈRE ÉLECTRIQUE

SUPPORTS DE LAMPES À INCANDESCENCE
MACHINES & PILES POUR GALVANOPLASTIE

ATELIER DE NICKELAGE

CATALOGUES SECTIONS A.B.C.D.E.&G À DISPOSITION
PROJETS & DEVIS

Zu Order des Herrn E. Max Schnabel in

Dortem sandten wir Ihnen per gewöhnliche Fracht
unfrankirt durch Herrn Bentura Torija Speditor
in Jrun 2 Kisten laut nachstehendem Verzeichniss

enthaltend das für Ihr Observatorium bestellte
Präzisionspendel unter Glasglocke No. 1016.

Wir haben dem Speditor Order gegeben, das Nö-
thige zu besorgen, damit der Apparat an der
Grenze nicht ausgepackt wird, sondern erst in
Madrid verzollt werde.

Mit gleicher Post senden wir Ihnen in Separat
als Drucksachen eine Instruktion betreff der

w. S. gefl.

Aufstellung und der Regulierung dieses Apparates .

Wir wünschen Ihnen besten Empfang der Sendung und zeichnen

Hochachtungsvollst:

Tejer Fawcett & Co

In Separat :

I Instruktion.

Verzeichniss.

P. F. C. 3166. net Kg. 43.720. brut Kg. 72.

contenant :

I Pendule de précision pour Observatoire pour usages
scientifiques Valeur Frs. 3000.-.

P. F. C. 3167. net kg. 11.200. brut Kg. 47.-.

contenant :

I Cloche en verre avec bagues en laiton pour la pendule
ci-dessus. Valeur Frs. 200.-.

Peyer Fararger et Cie Nendhätel, Suisse.

1 regulateur N: 1016.	3200.	
1 compteur N: 1151.	245.	
1 chronographe N: 241.	1500.	16570
1 relevour Tross N: 251.	24.50	
1 rheostat N: 200.	150.	
1 relais Hipp.	60.	
1 boussole telegraphique	15.	
1 manipulateur aux parallaxes	50.	
2 commutateurs à 2 points	28.	
1 " " à 3. "	20.	
1 chronometre de marine N: 237.	2100.	
	<hr/>	
	7425.50	
Embalage:	200.	
	<hr/>	
	7625.50	²⁶⁴ 8844
	<hr/> <hr/>	

H. Wulz, Berlin Allemagne

1 tarro de precision con acuaris:
 Marcos: 1265. = frs: 1581.25

Strasser & Rohde, Glesbütte, Alemania

1 reloj normal:
 Marcos: 890. = frs: 1112.50

7625.50
 1581.25
 1112.50
 frs: 10319.25.

Max Luabell

Peyer Finsvanger & Co^e

Explication pour M^r Max Schrabel
à Madrid, concernant le Chronographe
à bande, le Releveur Oppolzer et le
Thermographe

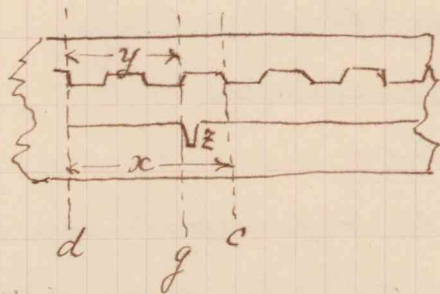
I Chronographe

La feuille I ci-jointe représente un chrono-
graphe à poids à deux électro-aimants (deux
plumes) et avec détente électrique (voir Nota I
page 11 de notre catal: B) Quand il n'y a pas
de détente électrique, l'électro-aimant α est
supprimé, pour tout le reste le dessin repré-
sente un chronographe N^o 244.

II Releveur Oppolzer

La feuille II représente cet instrument.
Le rouleau de papier après avoir été inscrit par
le chronographe se place sur un devidewer a
et son extrémité libre est introduite entre les
deux cylindres lamineux $b b'$. En tournant à
la main la manivelle B on fait avancer
la bande de gauche à droite jusqu'à ce que la
fin d'un signal de seconde dont le rang est
connu soit exactement en face du cheveu
fixe c. Puis au moyen d'une vis de réglage

ad hoc (non dessinée) on amène le cheveu ex-
 trême d en face du commencement de la se-
 conde qui précède immédiatement l'autre.
 Les deux cheveux extrêmes c et d embrassent
 ainsi exactement 2 secondes telles que $x = 20^{\text{mm}}$



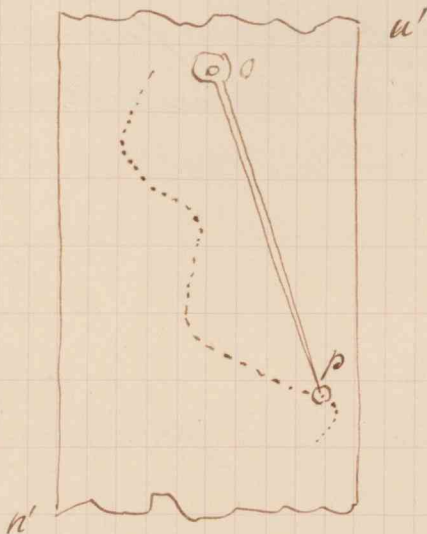
en face desquelles se trouve le sig-
 nal z à relever. Alors au moyen
 du bouton h dont l'index m
 parcourt l'échelle millimétrique
C et qui actionne transversale-
 ment le cheveu mobile g, on

amène ce cheveu exactement en face du com-
 mencement du signal z. La valeur exacte de
 la distance y est alors donnée par la position
 de l'index m sur l'échelle C à un dixième
 de millimètre près, soit à un centième de se-
 conde près puisque la seconde chronographique
 est supposée égale à 10^{mm} .

III Thermographe

La feuille III représente l'aspect extérieur de
 cet instrument. La spirale bimétallique se
 ferme ou s'ouvre selon que la température
 augmente ou diminue; ces mouvements sont
 transmis à un levier enregistreur tel que
o p (figure ci-contre) qui a son axe ver-

tical en o et en p une pointe en acier.



La fonction angulaire de ce levier dépend donc de la température. Toutes les heures (ou tous les quarts d'heures ou toutes les 10 minutes) une pendule électrique Hipp N.º 231 (Cat: B) munies des contacts vous envoie dans l'électro-aimant

enregistreur du thermographe un courant qui a pour effet de frapper sur la pointe p un coup de marteau; cette pointe s'enforce pendant une fraction de seconde dans la bande de papier vire et marque un point. La succession de ces points ainsi périodiquement marqués constitue la courbe des variations de température. Le 2^d électro-aimant (moteur du papier) du thermographe fait, après chaque point, avancer le papier de la quantité voulue.

Nota. La description du chronographe à bande et du Barographe (ce dernier et en principe semblable au thermographe) se trouve plus en détail et avec figures explicatives à la fin du livre de notre Sieur Favarger "L'Electricité et ses applications à la Chronométrie", édition de 1892 publié en français par le Journal Suisse d'horlogerie à Genève et en

allemand par l'éditeur Emile Hübnér (1894)
à Bautzen Saxe. On peut se procurer ce
livre pour le prix de f 6.- aux adresses in-
diquées ci-dessus.

Annexes:

3 feuilles de dessin

1 brochure Hirsch (Pendule de précision)